

ESTUDI PER AL DISSENY
DE TIMES SQUARE. MARÇ, 1984

VENTURI, RAUCH I SCOTT BROWN, Arquitectes
PARK TOWER REALTY CORPORATION, Client

Proposem una *Big Apple*¹ per a Times Square: una escultura figurativa que és atrevida quant a la forma però també rica en simbolisme, un *tour de force* del realisme amb diversitat d'associacions. És popular i esotèrica —una gran *Big Apple* que simbolitzi la ciutat de Nova York i un objecte surrealista que evoqui René Magritte o un monument de l'art pop a l'estil de Claes Oldenburg. És severa en la seva senzillesa i monumental en l'escala; però és també ambigua a escala perquè és molt simple.

Els contrastos i les ambigüitats a escala, juntament amb les inusuals juxtaposicions, són els mitjans tradicionals per crear sorpresa, tensió i riquesa en l'arquitectura urbana. Alguns exemples de la ciutat de Nova York són l'Estàtua de la Llibertat, la *Little Church around the Corner* i la *Trinity Church* a Wall Street.

La forma arrodonida de la *Big Apple* ofereix un adequat contrapunt a la magnitud i l'angulositat dels edificis que l'envolten. Malgrat les seves dimensions, provoca també una sensació de claredat i lleugeresa en l'espai mitjançant la seva forma i la seva qualitat «flotant». Els 90 peus o més del diàmetre de la poma són l'equivalent modern de l'obelisc barroc que identifica el centre de la plaça.

1. *Big Apple* (Gran Poma), apel·latiu pel qual és coneguda la ciutat de Nova York.

We propose a Big Apple for Times Square: a piece of representational sculpture which is bold in form yet rich in symbolism, a tour de force of realism with a diversity of associations. It is popular and esoteric — a big Big Apple symbolizing New York City and a surrealistic object evoking Rene Magritte or a Pop-art monument in the manner of Claes Oldenburg. It is stark in its simplicity and monumental in scale; but it is also ambiguous in scale because of its very simplicity.

Contrasts and ambiguities in scale along with unusual juxtapositions are traditional means of

creating surprise, tension and richness in urban architecture. Some New York examples are the Statue of Liberty, the Little Church around the Corner and Trinity Church on Wall Street.

The round form of the Big Apple provides an appropriate counterpoint to the bulk and angularity of the surrounding buildings. Despite its size, it promotes also a sense of openness and airiness in the space through its shape and «floating» quality. This 90 ft-plus diameter apple is the modern equivalent of the Baroque obelisk that identifies the center of a plaza.

